

BORSOD-ABAÚJ-ZEMPLÉN MEGYE

SAJÓSZENTPÉTER VÁROS

**SAJÓSZENTPÉTER VÁROSI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**

- a.) jegyzőkönyve,
b.) határozatai: 25.,26.,

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült:

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. május 12-én megtartott rendkívüli nyílt üléséről.

Helye: Sajószentpéter, Kölcsey F.u.34/A. Ülés kezdete: 18.00 óra.

Jelen vannak:

Csáki Károlyné	elnök
Schweitzer György	elnök-helyettes
Palkó Andrásné	képviselő-testületi tag
Spitzmüller Károly	képviselő-testületi tag
Szentiványi Enikő	ügyintéző, jkv. városi jegyző megbízásából

Csáki Károlyné elnök köszöntötte a megjelent személyeket. Megállapította, hogy a jelen lévő képviselők száma 4 fő, a testület határozatképes, az ülést megnyitotta.

Az Elnök javaslatot tett az ülés napirendjére, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyére, Palkó Andrásné képviselő-testületi tag megnevezésével.

A képviselő-testület egyhangú 4 igen szavazattal elfogadta a jegyzőkönyv-hitelesítő személyét, Palkó Andrásnét és az ülés napirendjét.

Az ülés napirendje:

- 1. Napirendi pont: A Sajószentpéteri Sváb est feladatainak meghatározása**
- 2. Napirendi pont: Az Óhazai program szervezése**

1. Napirendi pont: A Sajószentpéteri Sváb est feladatainak meghatározása

Tisztelt Testületi Tagok!

A 2014. március 31-i ülésen a 17 számú határozattal a képviselő-testület már döntött arról, hogy az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére megvalósítja a Sváb Kulturális Nap rendezvényt.

A képviselő-testület felhatalmazta az elnököt a részletes program meghatározására a Sajószentpéteri Kulturális és Sportközpont, Városi Könyvtár vezetésével történő közreműködés útján.

A program szervezési feladatainak ellátásáért felelős személyként Spitzmüller Károly és Schweitzer György került meghatározásra. A gasztronómiai bemutató megszervezéséért Palkó Andrásné személye a felelős.

Az április 1. napján meghozott döntéseknek megfelelően elkészült a helyi németiség helytörténeti kiadványa 300 példányban. A május 31. napjára tervezett sváb est – a kulturális és gasztronómiai program - alkalmával bemutatásra kerülne a magyar-német nyelvű kiadványunk dr. Rémiás Tibor közreműködésével.

A Sváb est programját összeállítottuk, a meghívókat elkészítettük, a közösség tagjait értesítettük, gondoskodtunk a város vezetésének és a megyében működő német nemzetiségi önkormányzatok meghívásáról.

A Sváb est programja:

- 16.30- Csipke-kiállítás és csipkeverés bemutató (Neszádeliné Kállai Mária)
 17.00- Demeter Zoltán országgyűlési képviselő köszöntője
 Csáki Károlyné elnök köszöntője
- Az Óhazától az Újhazáig című magyar-német nyelvű helytörténeti kiadvány bemutatója (dr. Rémiás Tibor)
- Sajószentpéteri Városi Musical Stúdió műsora
 Román Eszter versmondása (német-magyar nyelven)
- 17.45- Promenádkoncert (Kazincbarcikai Ifjúsági Fúvószenekar)
 18.00- dr. Faragó Péter polgármester megnyitója
 18.15- Mazsorették műsora (Sajószentpéteri Gyöngyszem Mazsorett Együttes)
- Hercegekúti vendégek műsora és táncbázis (Heimat Néptánc együttes és a Freundschaft Nemzetiségi Vegyeskar)
- 19.30- Sajószentpéteri Formációs Táncgyűtes - Freedance fellépése (Wir Mussen Immer Tanzen)
 20.00- Sváb sramlizenekar műsora (Tarianer Spitzbuam „Tarjáni Csibészek”)
- 21.00- sörivő verseny
 21.15- tábortűz és tűzijáték

A program időtartama alatt:

- Sváb látványkonyha és kocsmák
- Sváb kézműves játszóház és játékpark
- Sváb TOTÓ

„Határozati javaslat: a Sajószentpéteri Sváb est feladatainak meghatározásáról

1. A képviselő-testület az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére biztosítja a 2014. május 31-i Sajószentpéteri Sváb est- a kulturális és gasztronómiai program- megvalósítását a Sajószentpéteri Kulturális Központtal fennálló együttműködési megállapodásban foglaltak szerint.
2. A képviselő-testület a határozat melléklete szerinti meghívó alapján jóváhagyja a sváb est programját.
 Határidő: 2014. május 31.; Felelős: Elnök”

Kérem a határozati javaslat támogatását.

A testület tagjai megismerték az elnök előterjesztését, a határozati javaslatához kiegészítés, módosító javaslat nem érkezett.

Az elnök szavazásra kérte fel a testület tagjait.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 4 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat
 Képviselő-testületének
 25/2014.(V.12.) határozata
 a Sajószentpéteri Sváb est feladatainak meghatározásáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

1. A képviselő-testület az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére biztosítja a 2014. május 31-i Sajószentpéteri Sváb est- a kulturális és gasztronómiai program- megvalósítását a Sajószentpéteri Kulturális Központtal fennálló együttműködési megállapodásban foglaltak szerint.
2. A képviselő-testület a határozat melléklete szerinti meghívó alapján jóváhagyja a sváb est programját.

Határidő: 2014. május 31.

Felelős: Elnök

2. Napirendi pont: Az Óhazai program szervezése

Tisztelt Testületi Tagok!

Az óhazával, Lüdedenscheid településsel fennálló kapcsolatunk fenntartása, ápolása érdekében javaslom május 15-18. közötti időpontban egy kapcsolatfelvételt képzőművészeti kiállítás megszervezése, a kétnyelvű kiadványunk megismertetése, a közösségünk értékeinek közvetítése érdekében. Előzetes egyeztetés alapján az anyaországi település képviselői nem tudják elfogadni a május 31-i programunkra szóló meghívásunkat.

Javaslom, hogy a kapcsolat fenntartása érdekében: még május 31-i előtt kerüljön sor az anyaországi látogatásra.

„Határozati javaslat: az Óhazai program szervezéséről

A képviselő-testület az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére biztosítja 4 fő közösségi tag útiköltségét a németországi - lüdedenscheidi - hagyományörző, érdekérvényesítő program megvalósítása érdekében.

Határidő: 2014. május 25.;; Felelős: Elnök”

Kérem a határozati javaslat támogatását.

A testület tagjai megismerték az elnök előterjesztését, a határozati javaslatához kiegészítés, módosító javaslat nem érkezett.

Az elnök szavazásra kérte fel a testület tagjait.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 4 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének
26/2014. (V.12.) határozata
az Óhazai program szervezéséről**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére biztosítja 4 fő közösségi

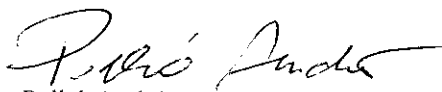
tag útiköltségét a németországi - lütedenscheidi - hagyományörző, érdekérvényesítő program megvalósítása érdekében.

Határidő: azonnal

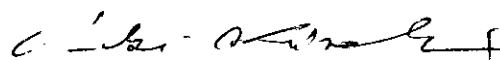
Felelős: Elnök

További napirendi pont és kérdés nem merült fel, az elnök megköszönte a képviselő-testületi tagok munkáját és a nyílt ülést 18.45 órakor bezárta.

Kmf.



Palkó Andrásné
jegyzőkönyv hitelesítő



Csáki Károlyné
elnök

25/2014 (v.12) hat. mell.

A Sajószentpéteri Német Nemzetiségi
Önkormányzat és a
Sajószentpéteri Kulturális Központ
tisztelttel meghívja Önt és Kedves Családját,
Barátaikat és Ismerőseiket a programokra.

16.30

**CSIPKE-KIÁLLÍTÁS ÉS
CSIPKEVERÉS BEMUTATÓ**

Neszádeliné Kállai Mária munkái

17.00

**AZ ÓHAZÁTÓL AZ ÚJHAZÁIG
Von ehemalinge Heimat bis zu neuen
Heimat**

című könyv bővített kiadásának bemutatója

Köszöntőt mond:

Demeter Zoltán országgyűlési képviselő
Csáki Károlyné elnök,
Sajószentpéteri Német Nemzetiségi
Önkormányzat

A könyvet bemutatja:

Dr. Rémiás Tibor, a könyv szerkesztője

Közreműködik:

SINGEN WIR AUF DEUTSCH!

(Sajószentpéteri Városi Musical Stúdió)

20.00

TARIANER SPITZBUAM

„Tarjáni csibészek”

sváb sramlizenekar műsora

21.00

SÖRIVÓ VERSENY

21.15

VIRTUÓZ HARMÓNIKA VARÁZS

Molnár György Lyra-díjas
tangóharmónika-művész műsora

22.00

TÁBORTŰZ ÉS TŰZIJÁTÉK

Egész este:

**SVÁB LÁTVÁNYKONYHA ÉS
KOC SMA**

(Sváb ételek sütése-főzése – strudli,
tunki, bratwurst, HBH sör, rajnai bor)

**SVÁB KÉZMŰVES JÁTSZÓHÁZ ÉS
JÁTÉKPARK**

(kékfestés, fajték készítés, métázás)

SVÁB TOTÓ

A program díjtalan!

MINDEN ÉRDEKLŐDŐT SZERETETTEL VÁRUNK!

17.45

PROMENÁD KONCERT

Kazincbarcikai Ifjúsági Fúvószenekar

18.00

MEGNYITÓ

Dr. Faragó Péter polgármester
Sajószentpéter

18.15

MAZSORETTEK MŰSORA

Sajószentpéteri Gyöngyszem Mazsorett
Együttes

18.45

**A HEIMAT NÉPTÁNC EGYESÜLET és a
FREUNDSCHAFT**

**NEMZETISÉGI VEGYESKAR
MŰSORA ÉS SVÁB TÁNC HÁZA**

(Herceggút)

19.30

WIR MUSSEN IMMER TANZEN

Sajószentpéteri Formációs Táncegyüttes
– Freedance

SAJÓSZENTPÉTERI

SVÁB EST

**KULTURÁLIS ÉS
GASZTRONÓMIAI
PROGRAM**



2014. május 31.

16.30-22.30

Művelődési Központ udvara

MEGHÍVÓ

EINLADUNG